



<b>Sammanträdestid</b>	Måndagen den 7.12.2009 kl. 19.00-23.45	
<b>Sammanträdesplats</b>	Kommungården i Nääs	
<b>Beslutande</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Häggblom Bert, ordförande</li><li>- Karlsson Runar, vice ordförande</li><li>x Björklund Richard</li><li>x Blomroos Gunilla</li><li>x Eliasson Jesper</li><li>x Grönlund Ragnvald</li><li>- Högback Glenn</li><li>x Jansson Gunnie</li><li>x Jansson Runa Lisa</li><li>x Johansson Berit</li><li>- Lindqvist Leena</li><li>x Lindström Henry</li><li>x Salmén Jan</li><li>x Sjöblom Tommy</li><li>x Söderholm Mikael</li></ul>	<b>Ersättare</b> <ul style="list-style-type: none"><li>x Söderlund Adam (C)</li><li>x Danielsson Gerd (Lib)</li><li>x Ekström Christian (Ob A)</li><li>- Karlsson Henning (Ob B)</li><li>x Holmström Janice (Ob A)</li></ul>
<b>Övriga närvarande</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>x Fagerholm Thommy, kommunstyrelsens ordförande</li><li>x Lindgrén Jan, kommunstyrelsens vice ordförande</li><li>x Fagerholm-Sjöblom Silvana – kl. 23.30</li><li>x Lindblom Jörgen – kl. 21.05</li><li>x Linde Guy -20.30</li><li>x Berndtsson Cecilia, socialsekreterare</li><li>x Danielsson, Lars-Erik, kommuningenjör</li><li>x Jansson Eeva, äldreomsorgschef</li><li>x Kyrkslätt-Henriksson Siw, bildningschef öst- 23.35</li><li>x Larsson Patrik, bildningschef väst</li><li>x Jansson Tove, ekonom</li><li>x Karlsson Caroline, ekonomichef</li><li>x Pussinen Synnöve, vik. ekonomichef</li><li>x Alm Kerstin, kommundirektör, föredragande</li><li>x Laaksonen Jessica, sekreterare</li></ul>	
<b>Paragrafer</b>	§§ 99-115	
<b>Underskrifter</b>	Ordförande	Sekreterare
	Runa Lisa Jansson	Jessica Laaksonen
<b>Protokolljustering</b>	Saltvik den 10 december 2009	
	Gunnie Jansson	Berit Johansson
<b>Protokollet framlagt till påseende</b>	Saltvik den 11 december 2009	
<b>Intygar</b>	Jessica Laaksonen,	sekreterare
<b>Utdragets riktighet bestyrkes</b>	Saltvik den	
	Jessica Laaksonen,	kanslissekreterare



<b>Sammanträdestid</b>	Måndagen den 7.12.2009 kl. 19.00
<b>Sammanträdesplats</b>	Kommungården i Nääs

**Ärenden:**

- § 99 Konstatera laglighet och beslutförhet
- § 100 Val av ordförande för mötet
- § 101 Protokolljusterare
- § 102 Delgivningar
- § 103 Sammanträdesdagar 2010
- § 104 Framtida sophanteringen i Saltvik
- § 105 Ny skatte kalkyl 2010, åsub
- § 106 Budgeten 2010
- § 107 Budgetändring 2009, Social- och omsorgsnämnden/Individ- och familjeomsorg
- § 108 budgetändring 2009, Social- och omsorgsnämnden/Ålands omsorgsförbund
- § 109 Barnskyddsplan
- § 110 Principer för färdtjänst p.g.a. handikapp
- § 111 Närståendevårdsstöds arvoden för år 2010, under 65 år
- § 112 Närståendevårdsstöds arvoden för år 2010, över 65 år
- § 113 Avgifter vid Sunnanberg vårdhem 2010
- § 114 Hemserviceavgifter för år 2010
- § 115 Motion gällande bidrag till simhallen i Godby

Runa Lisa Jansson, ordförande



---

§ 99      **KONSTATERA LAGLIGHET OCH BESLUTFÖRHET**

Kfge 99 §/7.12.2009

Sammanträdet har kungjorts på den officiella anslagstavlan i Nääs 2 december 2009, uppsatts på anslagstavlor i Kvarnbo och Kroklund sam utannonserats i tidningarna Ålandstidningen och Nya Åland.

**Kfge beslut:**

Vid verkställt namnupprop konstaterades 11 ordinarie fullmäktige ledamöter och 4 ersättare vara närvarande.

Sammanträdet konstaterades vara lagenligt sammankallat och med hänsyn till antalet närvarande även beslutfört.

-----



---

§ 100 VAL AV ORDFÖRANDE FÖR MÖTET

Kfge 100 §/7.12.2009

*Förvaltningsstadgan*

*15 § Ordförandeskap och tillfällig ordförande*  
*2-3 mom.*

*"Om så väl ordföranden som vice ordförandena är frånvarande eller jäviga vid behandlingen av något ärende, skall det väljas en tillfällig ordförande för sammanträdet eller för ifrågavarande ärende.*

*Tillfällig ordförande väljs av kommunfullmäktige under ledning av dem kommunfullmäktigeledamot som längst innehaft ett kommunfullmäktigeuppdrag i kommunen. Om flera ledamöter tillhört kommunfullmäktige under lika lång tid leds valet av den som är äldst av dessa."*

Runa Lisa Jansson har innehaft kommunfullmäktige uppdrag i kommunen längst och fungerar därmed som ordförande tills val av ordförande för mötet valts.

**Kfge beslut:**

Kommunfullmäktige beslöt enhälligt att utse Runa Lisa Jansson till ordförande för mötet.

-----



---

**§ 101      PROTOKOLLJUSTERARE**

Kfge 101 §/7.12.2009

I tur att justera protokollet är Gunnie Jansson och Runa Lisa Jansson.

**Kfge beslut:**

Till protokolljusterare valdes Gunnie Jansson och Berit Johansson. Protokollet justeras torsdagen den 10 december 2009, kl. 8.00 på kommunkansliet i Näås.

-----



---

**§ 102 DELGIVNINGAR**

Kfge 102 §/7.12.2009

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen antecknar följande delgivningar till kännedom.

- Kmst 393 §/30.11.2009  
Skatteredovisning per november 2009
- Kmst 395 §/30.11.2009  
Anhållan om överföring av medel till budgeten 2010, avloppsutbyggnad vid Lafsböle träsk
- Kmst 396 §/30.11.2009  
Anhållan om överföring av medel till budgeten 2010, Tobölevägen
- Kmst 400 §/30.11.2009  
Analys av investeringsläget 2009

**Kfge beslut:**

Kommunfullmäktige antecknade delgivningarna till kännedom.

-----



§ 103 SAMMANTRÄDESDAGAR 2010

Kfge 103 §/7.12.2009

KommunalL 41§:

"*Sammanträden*. Fullmäktige beslutar om vilka dagar sammanträden skall äga rum. Fullmäktige skall även sammanträda då styrelsen eller minst en fjärdedel av fullmäktiges ledamöter begär det för ett visst ärende eller då fullmäktiges ordförande anser att det behövs."

Fullmäktige bör fatta beslut om sammanträdesdagar, t ex att fullmäktige sammanträder då behov föreligger och i regel på måndagar.

Måndagen den 25 januari

- Val av kfge ordförande och viceordförande
- Val av kmst 2010-2011

Måndagen den 22 mars

- överskridningar 2009
- Initiativ 2009 och tidigare öppna som hör till kfges befogenheter

Lördagen den 27 mars

EKONOMISEMINARIUM

Måndagen den 31 maj

- verksamhetsberättelse och bokslut 2009
- Bevilja ansvarsfrihet 2009
- Hj Gottbergs bokslut 2009
- VEP 2011-2013
- Sammanträdesdagar för hösten 2010

**Kfge beslut:**

Kommunfullmäktige fastställde sammanträdesdagarna för våren 2010 enligt förslag ovan.

-----



Dnr: 106 /2008

**§ 104 FRAMTIDA SOPHANTERINGEN I SALTVIK**

Kmst 462 §/11.12.2008

Ärendet togs upp på initiativ av Guy Linde. Han önskade diskutera nuvarande sophanteringssystem.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen diskuterade sophanteringen i kommunen samt beslöt att bordlägga ärendet.

Kmst 7 §/12.1.2009

**Beslut:**

Kommunstyrelsen beslöt att ärendet sammanförs med tidigare paragraf § 6 Medborgarinitiativ gällande utträde ur Ålands miljöservice k.f.

Kmst 6 §/12.1.2009

Till kommunen har den 8.12.2008 inkommit ett medborgarinitiativ:

”På grund av de oskäligt höga avgifterna och avsaknad av valmöjligheter för kommunens innevånare att själva sköta transporten av hushållsavfall vill vi undertecknade, att kommunfullmäktige på sitt möte den 8 dec. diskuterar och tar initiativ till utträde ur Kommunförbundet MISE samt undersöker andra alternativ för avfallshanteringen i kommunen.”

Initiativet bifogas föredragningslistan.

Enligt MISES´ nugällande regelverk kan invånarna själva sköta transporten av hushållsavfall. Kommunalförbundet MISE håller bolagsstämma den 15 februari 2009, då 2009 års system (inkl avgifter) för renhållningen ska beslutas.

Enligt grundavtalet är kommunalförbundets uppgift att inom medlemskommunerna handha renhållningsansvaret enligt gällande lagstiftning. För kommun som inte är medlem i MISE är alternativet att själv handa myndighetsansvaret för kommunens renhållning (där vissa tjänster, t ex transporter mm kan köpas).

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen beslutar att ta upp ärendet på nytt efter att MISES´ bolagsstämma beslutat om 2009 års system (inkl avgifter) för renhållningen.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen beslöt bordlägga ärendet.

Medborgarinitiativet i bilaga till protokollet.

Kmst 50 §/26.1.2009

**Beslut:**

Kommunstyrelsen beslöt utse en arbetsgrupp som får i uppdrag att förutslättningslöst utreda den framtida sophanteringen i Saltvik.

Följande arbetsgrupp utsågs:

- Richard Björklund, sammankallare

Protokolljustering:



- Bror Lundberg
- Jan Lindgrén
- Tove Jansson, sekreterare

Arbetsgruppens utredning ska vara kommunstyrelsen tillhanda senast 30 september 2009.

Arbetsgruppen får nyttja 3 000 € för ändamålen och medel tas från kommunstyrelsens dispositionsmedel.

-----

Arbetsgruppen för utredning av den framtida  
Soppanteringen i Saltvik 31.8.2009

**Beslut:**

Arbetsgruppen för utredning av den framtida soppanteringen i Saltvik beslöt att anhålla om förlängning av tiden innan gruppens utredning skall vara kommunstyrelsen tillhanda till den 31 oktober 2009.

-----

Kmst 276 §/7.9.2009

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen beviljar arbetsgruppen för utredning av den framtida soppanteringen i Saltvik förlängd tid till den 31 oktober 2009 för att inkomma med utredningen.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände enhälligt kommundirektörens beslutsförslag.

-----

Kmst 401 §/30.11.2009

Arbetsgruppen överlämnade "Utredning gällande den framtida soppanteringen i Saltviks kommun" till kommunkansliet den 4 november 2009 samt en andra utredning gällande soppanteringen i egen regi den 16 november 2009. Utredningarna har distribuerats till alla kommunfullmäktige- och kommunstyrelseledamöter.

Den 23 november 2009 hölls ett informations- och diskussionsmöte, dit alla kommunfullmäktige- och kommunstyrelseledamöter inbjudits. På mötet informerade arbetsgruppen om gruppens arbete och MISEs styrelseordförande om MISEs framtida visioner. I mötet deltog 12 ordinarie och 1 ersättare i fullmäktige, 6 ordinarie och 2 ersättare i styrelsen samt tjänstemän.

Arbetsgruppen har jobbat efter tre olika scenarier:

**1. Soppanteringen sköts av Saltviks kommun**

Arbetsgruppen har under denna punkt jobbat dels utgående från att en utomstående entreprenör sköter den totala avfallshanteringen, dels från att kommunen helt i egen regi hanterar avfallsfrågan.

- **genom upphandling från utomstående aktörer**  
Kostnader



Kostnaderna enligt anbud för den totala sophanteringen i kommunen är högre än årskostnader för MISE och de indikativa kostnaderna för sophantering i egen regi.

*Fördelar:*

- kommunen kan få ett enklare förhållande till en entreprenör, och kan mer direkt bestämma över sophanteringen.
- finns sophanteringssystem som är bra upplagt

*Nackdelar:*

- Kostnaden hög.
- Transporterna sköts av/via anbudsgivaren, vilket kan innebära att lokala åkeri förlorar marknaden i Saltvik.
- Kommuninvånare som idag har stuga i MISE-kommun måste då betala sophanteringsavgift till den kommun där stugan är belägen.

*Övrigt:*

- Kommunen ansvarar för bemanningen av Saltviks Returdepå

**– genom hantering helt i egen regi**

Denna utredning initierades av en medlem arbetsgruppen i slutet av oktober. Utredningen skall ses som indikativ, eftersom arbetsgruppen inte har skriftliga underlag för summorna.

*Kostnader*

Årskostnader för MISE och de indikativa kostnaderna för sophantering i egen regi är enligt utredningen ungefär på samma nivå.

*Fördelar*

- Saltviks kommun bestämmer själv över sophanteringen
- Det finns idag en opinion mot MISE, så invånarna sköter troligen soporna bättre om sophanteringen är i kommunens egen regi
- Förändringar går snabbare att genomföra

*Nackdelar*

- Ingen samordning mellan kommunerna
- Kommuninvånare som idag har stuga i MISE-kommun måste då betala sophanteringsavgift till den kommun där stugan är belägen.

**2. Saltvik fortsätter i MISE.**

Under året som gått har Saltvik försökt påverka MISE genom att framföra olika åsikter inför stämmorna. Vid senaste stämma bidrog Saltviks initiativ till lägre avgifter till att grundavgifterna sänktes med 10 % inför 2010.

*Kostnader*

Årskostnader för MISE och de indikativa kostnaderna för sophantering i egen regi är enligt utredningen på ungefär samma nivå.

*Fördelar:*

- Ur ett rent ekonomiskt perspektiv är det fördelaktigast för saltvikarna om kommunen inte går ur MISE.
- I MISE:s vision ingår en uppstyrning och upphandling av sophanteringstjänsterna, som ska leda till ytterligare sänkta kostnader år 2011.
- Saltvik behöver därtill inte betala 55 000 euro som är kommunens ackumulerade underskott i MISE för tidigare år (måste betalas om kommunen går ur).

*Nackdelar:*

- Den attityd mot MISE som finns bland invånarna
- Den tungrodda styrningen av kommunalförbundet

**3. Sophanteringen sköts av Saltviks kommun i samarbete med andra kommuner på norra Åland.**

Det som framkommit på möten med grannkommunerna är att samarbete kan bli aktuellt i vissa delfrågor vad gäller sophanteringen, men det verkar inte aktuellt vad gäller sophanteringen som helhet.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen föreslår för kommunfullmäktige att Saltviks kommun fortsättningsvis är medlem i kommunförbundet Ålands Miljöservice.

Beslutet motiveras med att

- med beaktande av driftskostnader och nödvändiga investeringar är det ekonomiskt fördelaktigast i dagsläget.
- med tanke på framtida offertupphandlingar och eventuella anpassningar av ny teknik är det mera ändamålsenligt och ekonomiskt fördelaktigt med en större aktör.
- sophanteringen är till stor del en logistikfråga och rätt skött finns stor driftsfördelar att hämta.

Därtill avser kommunstyrelsen att på kommande stämmor aktivt påverka verksamheten inom Ålands Miljöservice genom att föra fram klart specificerade krav på förändringar och förbättringar.

**Beslut:**

Jan Lindgrén understödde kommundirektörens förslag.

Guy Linde föreslog att Saltviks kommun skall sköta sophanteringen helt i egen regi genom att anställa en entreprenör som sköter den totala sophanteringen. Eva Donalds understödde förslaget.

Annika Ahlqvist föreslog att Saltviks kommun tillsvidare är medlem i Ålands Miljöservice. Saltviks kommun ställer följande krav på MISE:

- rättvisare och lägre avgifter (t.ex. grundavgift per person i hushåll)
- att miljöstationerna blir kvar i Kvarnbo och Kroklund
- att verksamheten bibehålls vid Saltviks Returdepå
- avgiftssystemet utformas så att det sporrar till sortering och lämnande av avfall (inte att sopor bränns eller slängs i skog och mark)
- uppmuntra till konkurrens
- dialogen med brukarna förbättras

Saltviks kommun förutsätter att dessa krav genomförs eller belutas om på ett trovärdigt sätt inom MISE före 31 augusti 2010.

I annat fall avser Saltviks kommun att utträda ur MISE från och med 1 januari 2012.

Slutligt beslut om utträde bör tas av kommunfullmäktige inom september 2010.

Därutöver beslutar kommunstyrelsen att inom januari 2010 utse en ny neutral styrelse för Saltviks Returdepå, som får i uppdrag att så långt det är möjligt förbereda ett övertagande av avfallshanteringen i Saltviks kommun och Saltviks Returdepås regi. Styrelsen för Saltviks Returdepå beviljas 5 000 euro för uppdraget vilket skall vara klart och överlämnas till kommunstyrelsen senast 31 maj 2010.

Thommy Fagerholm understödde förslaget.



Eftersom tre understödda förslag förelåg företogs omröstning. Först ställdes Guy Lindes förslag mot Annika Ahlqvist förslag. Guy Lindes förslag fick tre röster (Eva Donalds, Jörgen Lindblom och Guy Linde) och Annika Ahlqvists förslag tre röster (Annika Ahlqvist, Jan Lindgrén och Thommy Fagerholm). Silvana Fagerholm-Sjöblom lade ned sin röst. Annika Ahlqvists förslag vann således med rösterna tre mot tre där ordförandes röst avgjorde.

Därefter ställdes Annika Ahlqvists förslag mot kommundirektörens förslag. Annika Ahlqvists förslag fick fem röster (Silvana Fagerholm-Sjöblom, Eva Donalds, Jörgen Lindblom, Annika Ahlqvist och Thommy Fagerholm). Kommundirektörens förslag fick en röst (Jan Lindgrén). Guy Linde lade ned sin röst.

Kommunstyrelsen beslöt således efter omröstningar föreslå för kommunfullmäktige att:

Saltviks kommun tillsvidare är medlem i Ålands Miljöservice. Saltviks kommun ställer följande krav på MISE:

- rättvisare och lägre avgifter (t.ex. grundavgift per person i hushåll)
- att miljöstationerna blir kvar i Kvarnbo och Kroklund
- att verksamheten bibehålls vid Saltviks Returdepå
- avgiftssystemet utformas så att det sporrar till sortering och lämnande av avfall (inte att sopor bränns eller slängs i skog och mark)
- uppmuntra till konkurrens
- dialogen med brukarna förbättras

Saltviks kommun förutsätter att dessa krav genomförs eller belutas om på ett trovärdigt sätt inom MISE före 31 augusti 2010.

I annat fall avser Saltviks kommun att utträda ur MISE från och med 1 januari 2012.

Slutligt beslut om utträde bör tas av kommunfullmäktige inom september 2010.

Därutöver beslutar kommunstyrelsen att inom januari 2010 utse en ny neutral styrelse för Saltviks Returdepå, som får i uppdrag att så långt det är möjligt förbereda ett övertagande av avfallshanteringen i Saltviks kommuns och Saltviks Returdepås regi. Styrelsen för Saltviks Returdepå beviljas 5 000 euro för uppdraget vilket skall vara klart och överlämnas till kommunstyrelsen senast 31 maj 2010.

Guy Linde reserverade sig mot beslutet. Reservationen i bilaga till protokollet.

-----

Kfge 104 §/7.12.2009

**Kfge beslut:**

Christian Ekström föreslog att Saltviks kommun säger upp avtalet och går ur Mise. Därtill föreslog Ekström att en ny styrelse utses i Saltviks Returdepå för att bygga upp verksamheten av sophanteringen i egen regi. Förslaget understöddes av Gunnie Jansson.

Ragnvald Grönlund föreslog att Saltviks kommun tillsvidare är medlem i Ålands miljöservice. Saltviks kommun ställer följande krav på Mise:

- Rättvisare och lägre avgifter (t.ex. grundavgift per person i hushåll)
- Att miljöstationerna i Kvarnbo och Kroklund blir kvar.



- Att verksamheten bibehålls vid Saltviks ReturDepå.
- Avgiftssystemet utformas så att det sporrar till sortering och lämnande av avfall.
- Återvinningsstationerna tar enbart betalt för den mängd man lämnar, för den som för sitt brännbara restavfall.
- Inga administrativa avgifter för att anhålla om ändring eller befrielse från avgift.
- Konkurrensutsätta upphandlingen.
- Uppmuntra till konkurrens.
- Dialogen med brukarna förbättras.
- Informationen från Mise förbättras.

Saltviks kommun förutsätter att dessa krav genomförs eller beslutas om på höststämman 2010. I annat fall avser Saltviks kommun utträda ur Mise från och med 1 januari 2012. Slutligt beslut om utträde bör tas av kommunfullmäktige inom 2010.

Därutöver förslås att det inom januari 2010 utses en ny neutral styrelse för Saltviks ReturDepå, som får i uppdrag att så långt det är möjligt förbereda ett övertagande av avfallshanteringen i Saltviks kommuns och Saltviks ReturDepås regi. Styrelsen för Saltviks ReturDepå beviljas 5.000 € för uppdraget vilket, skall vara klart och överlämnas till kommunstyrelsen senast 31 maj 2010.

Förslaget understöddes av Gunilla Blomroos.

Eftersom flera understödda förslag förelåg företog kommunfullmäktige omröstning genom namnupprop. Först ställdes Christian Ekströms förslag mot Ragnvald Grönlunds förslag. Christian Ekströms förslag fick sju röster och Ragnvald Grönlunds förslag fick åtta röster. Därefter ställdes kommunstyrelsens förslag mot Ragnvald Grönlunds förslag. Kommunstyrelsens förslag erhöll inte några röster. Ragnvald Grönlunds förslag fick tio röster. Fem avstod från att rösta.

Kommunfullmäktige beslöt således efter omröstning att Saltviks kommun tillsvidare är medlem i Ålands miljöservice. Saltviks kommun ställer följande krav på Mise:

- Rättvisare och lägre avgifter (t.ex.grundavgift per person i hushåll)
- Att miljöstationerna i Kvarnbo och Kroklund blir kvar.
- Att verksamheten bibehålls vid Saltviks ReturDepå.
- Avgiftssystemet utformas så att det sporrar till sortering och lämnande av avfall.
- Återvinningsstationerna tar enbart betalt för den mängd man lämnar, för den som för sitt brännbara restavfall.
- Inga administrativa avgifter för att anhålla om ändring eller befrielse från avgift.
- Konkurrensutsätta upphandlingen.
- Uppmuntra till konkurrens.
- Dialogen med brukarna förbättras.
- Informationen från Mise förbättras.

Saltviks kommun förutsätter att dessa krav genomförs eller beslutas om på höststämman 2010. I annat fall avser Saltviks kommun utträda ur Mise från och med 1 januari 2012. Slutligt beslut om utträde bör tas av kommunfullmäktige inom 2010.

Därutöver beslöts att det inom januari 2010 utses en ny neutral styrelse för Saltviks ReturDepå, som får i uppdrag att så långt det är möjligt förbereda



---

ett övertagande av avfallshanteringen i Saltviks kommuns och Saltviks ReturDepås regi. Styrelsen för Saltviks ReturDepå beviljas 5.000 € för uppdraget vilket, skall vara klart och överlämnas till kommunstyrelsen senast 31 maj 2010.

Christian Ekström reserverade sig mot beslutet. Ekströms skriftliga reservation i bilaga till protokollet.

Omröstningsprotokoll i bilaga till protokollet.  
-----



§ 105 NY SKATTEKALKYL 2010, ÅSUB

Kmst 394 §/30.11.2009

ÅSUB har den 11 november 2009 skickat en ny uppdaterad förvärvsin-  
komstskatte-kalkyl till kommunerna, i vilken ÅSUB har fört in de slutliga de-  
biteringsuppgifterna för år 2008, uppdaterat med befolkningsuppgifter per  
den 31.10.2009 samt tagit bort det allmänna avdraget år 2010 (samt lägre  
skattesats för Saltvik år 2010).

Kalkylen bifogas föredragningslistan.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen antecknar informationen till kännedom och delger kom-  
munfullmäktige den uppdaterade kalkylen.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände enhälligt kommundirektörens beslutsförslag.  
-----

Kfge 105 §/7.12.2009

**Kfge beslut:**

Kommunfullmäktige antecknade informationen till kännedom.  
-----

**§ 106 BUDGETEN 2010**

Kmst 283 §/28.9.2009

Ledningsgruppens protokoll 31.8.2009 jämte bilagor bifogas sammanträdeskallelsen.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen diskuterar och antecknar protokollet till kännedom.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände enhälligt kommundirektörens beslutsförslag.

-----

Lbrn. § 18/28.8.2009

Upptas till behandling förslag till dispositionsplan och budget för lantbruksnämnden för år 2010 för respektive samarbetskommun samt ekonomieplan för åren 2011-2012.

./. Bilagor 1-10.

I lantbruksnämndens förslag till budget uppgår verksamhetskostnaderna för samtliga samarbetskommuner till totalt 87 455 €. Kostnaderna har i budgetförslagen fördelats mellan samarbetskommunerna enligt en preliminär skatteöressats.

Finströms kommun som är huvudman för lantbrukssamarbetet och som fastställer budgetdirektiven för lantbruksnämnden, har beträffande verksamhetskostnaderna tilldelat nämnden en ram på totalt 89 109 €.

**Förslag:**

Föreslås att nämnden godkänner uppgjorda förslag till budget och ekonomiplan samt att förslagen sänds till respektive kommunstyrelse för vidarebehandling.

**Beslut:**

Förslaget godkändes

-----

Gem.brand- och räddn.  
18 §/10.9.2009

Förslag till budget för samarbetskommunerna år 2010 har uppgjorts och brandkårerna har inkommit med budgetförslag.

Budgetförslag enligt bilaga:

./. Bilaga A – RN § 36, Eckerö

Bilaga B – RN § 36, Finström

Bilaga C – RN § 36, Geta

Bilaga D – RN § 36, Hammarland

Bilaga E – RN § 36, Jomala

Bilaga F – RN § 36, Lemland

Bilaga G – RN § 36, Lumparland

Bilaga H – RN § 36, Saltvik

Bilaga J – RN § 36, Sund

Bilaga K – RN § 36, Vårdö

**Brandchefens förslag:**

Den gemensamma brandnämnden omfattar budgetförslaget enligt bilaga AK



RN § 36.

**Beslut:**

Den gemensamma brandnämnden omfattar budgetförslaget enligt bilaga

Byggn. 81 §/8.9.2009

Budgetförslaget (bilaga 2) är uppgjort i enlighet med given ram, kostnader på 15.100,- netto externa. Ytter om ramen åskas om 8.500,- i medel för samarbete med Sund, Finström och Geta om en gemensam miljöinspektör så kommunen kan fullgöra de åtaganden vilka enligt lag påförts kommunerna.

**Byggnadsinspektörens förslag:**

Föreslår att nämnden godkänner uppgjort förslag till budget och för det vidare till kommunstyrelsen för fortsatt behandling.

**Beslut:**

Ordförande Richard Björklund föreslog att anslaget om 8.500,- för gemensam miljöinspektör stryks. Förslaget fick understöd av ledamot Rene Hampf.

Ledamot Diana Lindman understödde byggnadsinspektörens förslag. Efter omröstning erhöll Richard Björklunds förslag 2 röster och byggnadsinspektörens förslag 3 röster.

Nämndens beslut blev enligt byggnadsinspektörens förslag.

Skolbi 70§/16.9.2009

Rangsby och Ödkarby skolor gör en IT-satsning, satsningen påbörjades 2008-2009 och innefattade dels fortbildning för lärarna och dels förnyande av datautrustningen i skolorna.

För komplettering och nyinköp av datautrustning föreslås ett anslag på 16.000 euro som fördelas mellan skolorna. Vid anskaffningarna prioriteras bärbara datorer samt utrustning för presentationer såsom projektorer och smartboards. Programvaror uppdateras i båda skolorna.

10.000 euro har tidigare lagts från VEP 2010-2012, så att de flyttats från år 2012 till år 2010, detta för att snabbare kunna förverkliga "en dator per elev" i skolorna i Saltvik.

**Förslag bildningschef västra:**

Skol- och bildningsnämnden beslutar föreslå för kommunstyrelsen att investeringarna på 16.000 euro godkänns för år 2010 (budg mom: IKT i skolorna) enligt bilaga.

**Beslut:**

Skol- och bildningsnämnden beslöt enhälligt enligt förslag.

Skolbi 71§/16.9.2009

Bilaga: budgetförslag för år 2010

Bilaga: ledningsgruppens protokoll, budgetbehandling

Enligt kommunstyrelsens direktiv för uppgörande 2010 års budget skall följande gälla vid beredningen av budgetförslagen:

- Utgångspunkten för ramarna för budgeten 2010 är VEP 2010-2012 som

Protokolljustering:



kommunfullmäktige antog 15.6.2009

- Verksamhetens målsättningar styr beviljandet av anslag
- Nämnderna måste i sina budgetäskanden hålla sig inom den givna ramen
- Lagstadgad verksamhet skall prioriteras
- Beskrivning och konsekvenserna av att verksamheten inte förverkligas
- En motivering av nämndens prioriteringar

Den av kommunfullmäktige fastställda ramen är:

	Kfge:s ram	Bu förslag
- Barn och ungdom västra	927.700	927.700
- Norra Ålands högstadiedistrikt	806.300	?

Alla enheters budgetförslag har behandlats av kommunens ledningsgrupp, vilken enhälligt omfattar ledningsgruppens protokoll (se bilaga) Bildningschef västra presenterar budgetförslaget.

**Förslag bildningschef västra:**

Skol- och bildningsnämnden diskuterar budgeten 2010 och beslutar bordlägga ärendet.

**Beslut:**

Skol- och bildningsnämnden föreslår för kommunstyrelsen att budgetförslaget för barn och ungdom västra godkänns enligt bilaga med följande ändringar:

- Skol- och bildningsnämnden äskar om en höjd ram med 10.000 euro för en assistent till Ödkarby skola hösten 2010.
- Skol- och bildningsnämnden omfördelar 4.300 euro från aktivitetsbidraget till amorteringsbidrag 2010 för ungdomsföreningarna.
- Höjda verksamhetsbidrag stryks ur konsekvensbedömningen.

Dessutom skall bildningschef västra bevaka utvecklingen om vad som händer med LMC efter årsskiftet. Skol- och bildningsnämnden poängterar vikten av att inte betala för tjänster som inte motsvarar LMC:s verksamhet idag. Skol- och bildningsnämnden har ett anslag om 6.000 euro upptaget i budgetförslag 2010.

-----

Skolbi 72§/16.9.2009

Bilaga: budgetförslag för år 2010

Bilaga: ledningsgruppens protokoll, budgetbehandling

Enligt kommunstyrelsens direktiv för uppgörande 2010 års budget skall följande gälla vid beredningen av budgetförslagen:

- Utgångspunkten för ramarna för budgeten 2010 är VEP 2010-2012 som kommunfullmäktige antog 15.6.2009
- Verksamhetens målsättningar styr beviljandet av anslag
- Nämnderna måste i sina budgetäskanden hålla sig inom den givna ramen



- Lagstadgad verksamhet skall prioriteras
- Beskrivning och konsekvenserna av att verksamheten inte förverkligas
- En motivering av nämndens prioriteringar

Den av kommunfullmäktige fastställda ramen är:

	Kfge:s ram	Bu förslag
- Barn och ungdom östra	826.700	826.700

Alla enheters budgetförslag har behandlats av kommunens ledningsgrupp, vilken enhälligt omfattar ledningsgruppens protokoll (se bilaga) Bildningschef östra presenterar budgetförslaget.

**Förslag bildningschef östra:**

Skol- och bildningsnämnden diskuterar budgeten 2010 och beslutar bordlägga ärendet.

**Beslut:**

Skol- och bildningsnämnden föreslår för kommunstyrelsen att budgetförslaget för barn och ungdom östra godkänns enligt bilaga med följande ändringar:

- Skol- och bildningsnämnden äskar om en höjd ram med 12.000 euro för en timplärare till Rangsby skola hösten 2010.
- Ytterligare anslag om hemvårdsstöd stryks.

-----

Tekn.n 68§/17.9.2009

Kommuningenjören har utarbetat ett förslag till budget för Tekniska nämnden - samhällstjänster och ett förslag till budget för Tekniska nämnden - af-färsverksamhet för år 2010 utgående från de budgetramar som kommunfullmäktige givit.

Se bilagor.

Alla enheters budgetförslag har bearbetats i kommunens ledningsgrupp. Protokollet bifogas som bilaga.

**Förslag:**

Tekniska nämnden behandlar budgetförslaget och översänder det till kommunstyrelsen för vidare behandling.

**Beslut:**

Budgetförslaget godkändes med smärre textjusteringar och med följande ändringar

Hamnavgifterna föreslås höjda med 10 %.

Under investeringarna föreslås att byggande av sopstation vid Ödkarby skola framskjuts till 2011. Enligt gällande VEP är den planerad 2010.

Summorna för köp av tilläggsmark vid det nya hyreshuset och vid Grönval-la sänktes.

Tekniska nämnden översänder budgetförslaget till kommunstyrelsen för vidare behandling.

-----

Soc.oms.n 15.09.09



Äldreomsorgschefen har sammanställt de investeringar som behövs inom äldreomsorgen och kostservice 2010.

7 400 € Matsalsmöblemang till Sunnanberg tillbyggnad  
5 500 € Varm- och kallserveringsvagn, Sunnanberg  
5 500 € Salladsbuffet`vagnar; Rangsby- och Ödkarby skolor  
8 000 € Abilita dataprogram, Hemvård  
Totalt 26 400€

(bilagor)

**Äldreomsorgschefens förslag:**

Social- och omsorgsnämnden föreslår ovanstående investeringsbehov för kommunstyrelsen.

**Beslut:**

Social- och omsorgsnämnden beslöt enligt förslag.

Bilaga till protokollet  
-----

Soc.oms.n. 23.9.2009

Socialsekreteraren har uppgjort ett förslag till budget för individ- och familjeomsorgen samt Ålands omsorgsförbund för år 2010. Ålands omsorgsförbunds budgetförslag grundar sig på förbundets förhandsbesked då de inte kommit ett slutligt budgetförslag från dem.

Alla enheters budgetförslag har bearbetats i kommunens ledningsgrupp som enhälligt omfattat protokollet.

Bilagor:

1. budgettext
2. sifferdel
3. ledningsgruppens protokoll

**Socialsekreterarens förslag:**

Social- och omsorgsnämnden behandlar budgetförslaget och sänder ärendet vidare till kommunstyrelsen.

**Beslut:**Individ- och familjeomsorg:

Social- och omsorgsnämnden föreslår att ramen för individ- och familjeomsorgen utökas med 35 000 €. Utökningen är i enlighet med socialsekreterarens konsekvensbedömningar, dock med följande ändringar:

-Anslaget för köp av tjänster tex. för adoptionsrådgivning och tredje part inom barnskyddet har minskats med 500 € till 2000 €

Följande texter och anslag ströks:

- Närståendevård för handikappade. Utan detta anslag måste arvodeskategorierna sänkas till lagens minimiarvoden, (dagens inom parentes), till kat I 355 € + den årliga indexjusteringen (420 €), kat II 550 € + index (630 €) och kat III 710 € + index (840 €). Det finns heller inte utrymme för nya personer inom kommunen att beviljas stöd för närståendevård, som är ett

Protokolljustering:



förmånligt alternativ framom t.ex. institutionsvård, vilket kan leda till ökade kostnader inom andra områden under social- och omsorgsnämnden, totalt 11 600 €.

- Saltviks kommun kan inte med nuvarande budgetram vara med i Pixne-klinikens årsavgiftssystem år 2010. Avgiften är 4 400 €. Om en saltvikare under året ändå har behov av Pixnekliniens tjänster finns möjligheten att betala per vårddygn, vilket troligen blir ett dyrare alternativ.

Ålands omsorgsförbund:

- Social- och omsorgsnämnden föreslår att ramen för Ålands omsorgsförbund utökas med 20 000 € till totalt 280 600 € för att kunna bereda en ny klient plats vid specialfritidshemmet Orion, vars behov inte var känt då ramarna gavs.

I övrigt omfattade social- och omsorgsnämnden socialsekreterarens budgetförslag och översänder ärendet till kommunstyrelsen för vidare behandling.

Bilaga 1 till protokollet.  
-----

Soc.oms.n 15.09.2009

Äldreomsorgschefen har utarbetat ett förslag till äldreomsorgens och kostservicens budget 2010. Alla enheters budgetförslag har bearbetats i kommunens ledningsgrupp som enhälligt omfattat protokollet.

bilagor:

1. budgettexten
2. sifferdelen
3. ledningsgruppens protokoll

**Äldreomsorgschefens förslag:**

Social- och omsorgsnämnden behandlar budgetförslaget och översänder det till kommunstyrelsen för vidare behandling.

**Beslut:**

Social- och omsorgsnämnden beslöt bordlägga ärendet.  
-----

Soc.oms.n 23.09.2009

**Beslut:**

Social- och omsorgsnämnden omfattade äldreomsorgschefens förslag med följande ändring:

-Intäkterna för Sunnanberg höjs med 10 000 €.

Ledamot Jan Salmén föreslog att en ny befattning som närvårdare till Sunnanberg inte inrättas i enlighet med tjänstemannaförslaget. Salméns förslag vann inget understöd.

Bilaga till protokollet  
-----

Kmst 307 §/5.10.2009

Budgetförslaget delas ut och presenteras på mötet.

Protokolljustering:

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen antecknar presentationen till kännedom och beslutar att till mötet den 12 oktober 2009

- inkalla vik. ekonomichefen som sakkunnig;
- höra;
  - Lars-Erik Danielsson, kommuningenjör
  - Siw Kyrkslätt-Henriksson, bildningschef östra
  - Patrik Larsson, bildningschef västra
  - Cecilia Berndtsson, socialsekreterare
  - Eeva Jansson, äldreomsorgschef
  - Lennart Johansson, brandchef
  - Erik Nordback, byggnadsinspektör
  - Mia Jansson personalchef vid behov

Kommunstyrelsen beslutar att budgetbehandlingen fortsätter måndagen den 12 oktober 2009 kl 9.00.

Ledande tjänstemän bör vara tillgängliga under dagen så att de kan höras vid behov.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände enhälligt kommundirektörens beslutsförslag.  
-----

Soc.oms.n. 8.10.2009

Då ett behov av vård vid behandlingshem för missbruk uppdagats och beviljats av social- och omsorgsnämnden bör nämnden äska om ytterligare medel inför budgeten 2010 för detta ändamål eftersom det inte finns utrymme för detta inom befintlig budgetram.

Ett anslag om 66 000 € bör räcka till behandling under ett år vid ett specifikt behandlingshem i Sverige där vårddygnskostnaden uppgår till 1800 SEK. Kommunen erhåller landskapsandelar till 37,5 % av kostnaderna.

**Socialsekreterarens förslag:**

Social- och omsorgsnämnden anholder till kommunstyrelsen om att ramen för budgeten år 2010 utökas med 66 000 € till totalt 438 300 €.

**Beslut:**

Social- och omsorgsnämnden beslöt enligt förslag.  
-----

Kmst 339 §/12.10.2009

**Beslut:**

Kommunstyrelsen beslöt bordlägga ärendet.  
-----

Kmst 347 §/26.10.2009

**Beslut:**

Kommunstyrelsen beslöt bordlägga ärendet  
-----

Kmst 377 §/2.11.2009

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände kommundirektörens budgetförslag med följande text- och sifferändringar:

Protokolljustering:

---

**Lantbruksnämnden**

Text tillägg:

Kommunstyrelsen föreslår att avtalet gällande fördelning för den gemensamma lantbruksnämndens kostnader mellan deltagarkommunerna ses över under år 2010.

**Social- och omsorgsverksamhet****Individ- och familjeomsorg**

Kommunstyrelsen föreslår att ramen höjs med 82.100 € till 419.400 €. 57.100 € binds för missbrukarvård på behandlingshem.

Missbrukarvård

Kommunstyrelsen föreslår (enligt kmst 385 §/2.11.2009) att 8.900 € belastar 2009 på grund av att vården bör tidigareläggas. Nämndens äskande om 66.000 € i budgeten för 2010 föreslås därmed minska med 8.900 €.

**Äldreomsorg och kostservice**

Kommunstyrelsen föreslår att

- anslag för 50% närvårdarbefattning på Sunnanberg beviljas för hela året 2010 (utökad kostnad från kommundirektörens förslag: 9 000 euro)
- de budgeterade avgifterna för Sunnanberg vårdhem höjs med 25 000 euro

Kommunstyrelsen föreslår därmed att ramen fastställs till 1 599 500 euro:

**Skol- och bildningsverksamhet****Barn och ungdom östra, samt biblioteks- och kulturverksamhet**

Text tillägg:

Kommunstyrelsen konstaterar att det finns för många 0-3-åringar i kommunen för att de ska rymmas på daghemmet Prästkragen. Därför har en småbarnsavdelning inrättats även på Skogsgläntans daghem. År 2010 finns behov av totalt 16 småbarnsplatser, varav 5 deltid, i kommunen. Prästkragen har plats för 12 småbarn (enligt yta). Åtta av dessa platser är belagda.

**Barn och ungdom västra**

Kommunstyrelsen föreslår

- att ramen utökas med ytterligare 5.000 euro till 935.800 euro. Utökningen binds till att användas för understöd till ungdomsföreningarna.
- att 6.000 € binds till Läromedelscentralen eftersom denna troligen kommer att upphöra under år 2010

Text tillägg:

Kommunstyrelsen konstaterar att det finns för många 0-3-åringar i kommunen för att de ska rymmas på daghemmet Prästkragen. Därför har en småbarnsavdelning inrättats även på Skogsgläntans daghem. År 2010 finns behov av totalt 16 småbarnsplatser, varav 5 deltid, i kommunen. Prästkragen har plats för 12 småbarn (enligt yta). Åtta av dessa platser är belagda.

Kommunstyrelsen konstaterar att detta medför en personalutökning på 0,50 % fr.o.m. den 1.6.2010

**Byggnadsnämnden**

Protokolljustering:



Kommunstyrelsen föreslår att anslaget om 8.500 € för gemensam miljöinspektör stryks.

**Tekniska nämnden, samhällstjänster**

Kommunstyrelsen föreslår att ramen utökas med ytterligare 22.000 € att användas för att sänka MISE:s grundavgift för i kommunen befintliga hushåll med 25 €/hushåll. Sänkningen administreras kostnadsfritt av MISE. I de 22.000 € ryms även medel för att år 2010 fortsätta hålla kärl tillgängliga för turisternas och de sommarboendes avfall.

**Offentliga byggnader**

Målsättning

Följande text stryks:

Matsalen i Rangsby skola är idag för liten. En del av eleverna äter i trapphuset. Elevantalet kommer de närmaste åren att öka varför antalet elever som inte ryms i matsalen ökar. En utredning av möjligheten att bygga ut matsalen bör göras under året. Även kökets utrymmen behöver utredas.

**Räddningsnämnden**

Jan Lindgrén anmälde jäv och deltog varken i ärendets behandling eller beslut.

**Befolkningsskyddet**

Text ändring:

Avtalet gällande samarbete med Sunds kommun i befolkningsskyddsärenden är uppsagt av Sunds kommun och går ut den 31.3.2010.

**Tekniska nämnden, affärsverksamhet****Avloppsverk**

Kommunstyrelsen föreslår att ett anslag om 10.000 € upptas för köp av tjänster för att åtgärda inläckage av regnvatten i avloppsnätet.

**Hamnar**

Text tillägg:

Kommunstyrelsen avser att avyttra Karvikens småbåtshamn under år 2010.

**Investeringar 2010-2012****Social- och omsorgsnämnden**

Abilita dataprogram anslag 8.000 € år 2010

Berit Hampf föreslog att anslaget om 8.000 € framflyttas till år 2011. Förslaget understöddes av Jörgen Lindblom. Jan Lindgrén understödde liggande förslag. Eftersom två understödda förslag förelåg företog kommunstyrelsen omröstning. Liggande förslag fick fyra röster (Silvana Fagerholm-Sjöblom, Annika Ahlqvist, Jan Lindgrén och Thommy Fagerholm). Berit Hampfs förslag fick tre röster (Berit Hampf, Jörgen Lindblom och Guy Linde). Kommunstyrelsen föreslår således efter omröstning att anslaget om 8.000 € för inköp av Abilita dataprogram 2010 kvarstår.

**Skol- och bildningsnämnden**

IKT i skolan anslag; 16.000 € år 2010, 14.000 € år 2011



Jörgen Lindblom understödde liggande förslag. Thommy Fagerholm föreslog att anslag för IKT i skolan upptas enligt följande: 6.000 € år 2010, 14.000 € år 2011 och 10.000 € år 2012. Förslaget understöddes av Jan Lindgrén. Eftersom två understödda förslag förelåg företog kommunstyrelsen omröstning. Liggande förslag fick tre röster (Berit Hampf, Jörgen Lindblom och Guy Linde). Thommy Fagerholms förslag fick fyra röster (Silvana Fagerholm-Sjöblom, Annika Ahlqvist, Jan Lindgrén och Thommy Fagerholm). Kommunstyrelsen föreslår således efter omröstning att anslag för IKT i skolan upptas enligt följande: 6.000 € år 2010, 14.000 € år 2011 och 10.000 € år 2012.

**Tekniska nämnden, samhällstjänster  
Husbyggnad**

Gjutning av golv i Rangsby skolas källare. Ny port.

Anslag 20.000 € år 2010

Thommy Fagerholm understödde liggande förslag. Berit Hampf föreslog att anslaget om 20.000 € framflyttas till 2011. Förslaget understöddes av Silvana Fagerholm-Sjöblom. Eftersom två understödda förslag förelåg företog kommunstyrelsen omröstning. Liggande förslag fick en röst (Thommy Fagerholm). Berit Hampfs förslag fick sex röster (Silvana Fagerholm-Sjöblom, Berit Hampf, Jörgen Lindblom, Guy Linde, Annika Ahlqvist och Jan Lindgrén). Kommunstyrelsen föreslår således efter omröstning att anslaget om 20.000 € för gjutning av golv i Rangsby skolas källare samt ny port framflyttas till 2011.

Anslagen om 60.000 € år 2010 och 30.000 € år 2011 för utbyte av fönster i Rangsby skola föreslås ändra så att anslag om 30.000 € upptas år 2010 och 60.000 € år 2011.

**Övrigt**

Kommunstyrelsen föreslår att ett anslag om 15.000 € upptas för anläggande av matt-tvätt.

**Tekniska nämnden, affärsverksamhet  
Husbyggnad**

Kommunstyrelsen föreslår att följande anslag stryks

- om 7.000 € år 2010 för inköp av tilläggsmark vid servicebostäderna för framtida utvidgning
- om 7.000 € år 2010 för inköp av tilläggsmark vid Grönvalla för bilplatser
- om 30.000 € år 2011 för biltak vid Grönvalla pensionärsbostäder
- om 20.000 € år 2012 för biltak vid Rangsby lärarbostäder.

**Hamnar**

Kommunstyrelsen föreslår att anslaget om 15.000 € för reparation av Karvikens småbåtshamn stryks med motivering att kommunstyrelsen avser avyttra Karviken under år 2010.

Av kommunstyrelsen godkänt budgetförslag i bilaga till protokollet.

Kommunstyrelsen konstaterar under sitt budgetarbete vissa brister i nämndernas budgetarbete och uppmanar nämnderna att beakta följande i kommande budget/bokslutsarbeten:

Protokolljustering:



- Vid rambudgetering är det verksamheternas målsättningar som ger underlag till beviljandet av storleken på anslagen. Målsättningarna är kommunfullmäktiges styrmedel och ger viktig information om verksamheten och dess utveckling, varför det är viktigt att nämnderna fäster större tyngd i utarbetandet och framställer dessa både i text och lämpliga nyckeltal. Nyckeltalen ska på ett överskådligt sätt visa kostnadsutvecklingen från tidigare år på tjänster som produceras. Hur målen förverkligas skall även följas upp i bokslutet. Då en personalförändring äskas bör det klart framgå både i text och i nyckeltal storleken på befatningen samt när den inrättas. Nämnderna ansvarar för att lämpliga nyckeltal tas med och att de är rätt uträknade.
- Personalresurserna ska alltid dimensioneras enligt aktuellt behov. Om det bedöms rationellt och ändamålsenligt ska nämnderna tillse att personalen alternerar mellan olika avdelningar och enheter i kommunen. *För att effektivera verksamheterna ska nämnderna eftersträva större flexibilitet vad gäller personalen.*
- Nya investeringar medför så gott som alltid att de årliga driftskostnaderna ändras  
*Förutom totalkostnads kalkyl och tidsplan vid äskanden av anslag för investeringsprojekt ska alltid utökningen alternativt minskningen av samtliga driftskostnader, som projektet förorsakar beräknas på årsbasis.*
- Kostservice  
*Inom kostservicen bör en utvärdering och effektivisering av inköpen och servicen inledas.*
- Verkställighet av budgeten  
*Verkställighet av budgeten bör inledas genast i början av det nya budgetåret.*

Kfge 83 §/2.11.2009

Kommundirektör Kerstin Alm presenterar budgetförslaget.

**Kfge beslut:**

Kommunfullmäktige beslöt att bordlägga ärendet.

Kfge 106 §/7.12.2009

**Kfge beslut:**

Kommunfullmäktige beslöt införa följande ändringar i kommunstyrelsens budgetförslag.

**Social- och omsorgsverksamhet**

Äldreomsorg och kostservice



Gerd Danielsson föreslog att den av kommunstyrelsen föreslagna närvårdarbefattning på 50 % för 2010 utökas med ytterligare 50 % till en 100 % närvårdarbefattning på Sunnanberg vårdhem för år 2010.

Förslaget understöddes av Gunilla Blomroos.

Jan Salmén understödde kommunstyrelsens förslag.

Eftersom två understödda förslag förelåg företog kommunfullmäktige omröstning genom namnupprop. Kommunstyrelsens förslag fick två röster. Gerd Danielssons förslag fick tretton röster. Kommunfullmäktige beslöt således efter omröstning att anslag för en 100 % närvårdarbefattning beviljas på Sunnanberg vårdhem för år 2010.

Omröstningsprotokoll i bilaga till protokollet.

### **Skol- och bildningsverksamhet**

Hemvårdsstöd för barn

Kommunfullmäktige beslöt att kommunstyrelsen får i uppdrag att titta över huruvida hemvårdsstödet kunde förlängas för att minska trycket på dagisplatser.

### **Tekniska nämnden**

Samhällstjänster

Jesper Eliasson föreslog att kommunstyrelsens förslag gällande anslag om 22.000 € (för sänkning av Mises grundavgift och medel för att fortsätta med kärll för turistavfall) minskas med 15.000 €.

Återstående 7.000 € föreslås vara anslag för att år 2010 fortsätta hålla kärll tillgängliga för turisternas avfall.

Därtill föreslog han att medel om 5.000 € upptas för nya styrelsen i Saltviks ReturDepå för uppdraget att utreda/förbereda övertagande av avfallshandlingen i Saltviks kommuns och Saltviks ReturDepås regi.

Berit Johansson understödde förslaget.

Christian Ekström föreslog att kommunstyrelsens förslag gällande anslag om 22.000 € (för sänkning av Mises grundavgift och medel för att fortsätta med kärll för turistavfall) minskas med 14.000 €.

Återstående anslag om 8.000 € föreslås vara

- 7.000 € för att även år 2010 fortsätta hålla kärll tillgängliga för turisternas avfall
- 1.000 € för att även år 2010 ge ett bidrag om 50 €/hushåll för sänkning av grundavgiften i Mise till egenpensionstagare som erhåller endast FPA-pension

Därtill föreslog han att medel om 5.000 € upptas för nya styrelsen i Saltviks ReturDepå för uppdraget att utreda/förbereda övertagande av avfallshandlingen i Saltviks kommuns och Saltviks ReturDepås regi.

Förslaget understöddes av Gunilla Blomroos.

Eftersom flera understödda förslag förelåg företog kommunfullmäktige omröstning genom namnupprop. Först ställdes Christian Ekströms förslag mot Jesper Eliassons förslag. Christian Ekströms förslag fick sju röster och Jesper Eliassons förslag fick sju röster. En avstod från att rösta. Eftersom omröstningen gav lika röstetal avgjorde ordförandens röst, som röstade för Christian Ekströms förslag. Sedan ställdes Christian Ekströms förslag mot kommunstyrelsens förslag. Kommunstyrelsens förslag erhöll inte någon röst. Christian Ekströms förslag fick femton röster.



Kommunfullmäktige beslöt således efter omröstning att kommunstyrelsens förslag gällande anslag om 22.000 € (för sänkning av Mises grundavgift och medel för att fortsätta med kärl för turistavfall) minskas med 14.000 €. Återstående anslag om 8.000 € är

- 7.000 € för att även år 2010 fortsätta hålla kärl tillgängliga för turisternas avfall
- 1.000 € för att även år 2010 ge ett bidrag om 50 €/hushåll för sänkning av grundavgiften i Mise till egenpensionstagare som erhåller endast FPA-pension

Därtill beslöt kommunfullmäktige att medel om 5.000 € upptas för nya styrelsen i Saltviks ReturDepå för uppdraget att utreda/förbereda övertagande av avfallshanteringen i Saltviks kommuns och Saltviks ReturDepås regi.

Omröstningsprotokoll i bilaga till protokollet.

## **INVESTERINGAR**

### **Kommunstyrelsen**

Inköp av markområden

Kommunfullmäktige beslöt att anslaget om 130.000 € för inköp av markområden stryks.

### **Skol- och bildningsnämnden**

Datautrustning, kommunens skolor

Kommunfullmäktige beslöt att anslaget om 10.000 € år 2012 flyttas till år 2010. Anslaget år 2010 är därmed 16.000 €.

### **Tekniska nämnden, samhällstjänster**

Husbyggnad, Gjutning av golv i Rangsby skolas källare. Ny port.

Mikael Söderholm föreslog att anslaget om 20.000 € för gjutning av golv i Rangsby skolas källare samt ny port flyttas från år 2011 till år 2010. Förslaget understöddes av Christian Ekström. Jan Salmén understödde kommunstyrelsens förslag.

Eftersom två understödda förslag förelåg företog kommunfullmäktige omröstning genom namnupprop. Mikael Söderholms förslag fick elva röster och kommunstyrelsens förslag fick tre röster. En avstod från att rösta.

Kommunfullmäktige beslöt således efter omröstning att anslaget om 20.000 € för gjutning av golv i Rangsby skolas källare samt ny port flyttas från år 2011 till år 2010.

Omröstningsprotokoll i bilaga till protokollet.

Husbyggnad, utbyte av fönster i Rangsby skola

Jan Salmén förslög att utbyte av fönster i Rangsby skola görs som ett projekt och att man därmed flyttar anslaget om 60.000 € från år 2011 till år 2010, totalt anslag om 90.000 € år 2010. Förslaget understöddes av Henry Lindström. Christian Ekström understödde kommunstyrelsen förslag.

Eftersom två understödda förslag förelåg företog kommunfullmäktige omröstning genom namnupprop. Kommunstyrelsens förslag fick fem röster och Jan Salméns förslag fick nio röster. En avstod från att rösta.

Kommunfullmäktige beslöt således efter omröstning att anslaget om 60.000 € flyttas från år 2011 till år 2010, totalt anslag om 90.000 € år 2010 för utbyte av fönster i Rangsby skola.



Omröstnings protokoll i bilaga till protokollet.

Husbyggnad, asfaltering av grusgångar runt Ödkarby skola och Plattläggning vid Ödkarby skola

Christian Ekström föreslog att asfaltering görs på grusgångar och ingen plattläggning. Allt görs som ett projekt med ett anslag om 20.000 € år 2011. Gunnie Jansson understödde förslaget.

Mikael Söderholm understödde kommunstyrelsens förslag.

Eftersom två understödda förslag förelåg företog kommunfullmäktige omröstning genom namnupprop. Kommunstyrelsens förslag fick sex röster och Christian Ekströms förslag fick åtta röster. En avstod från att rösta.

Kommunfullmäktige beslöt således efter omröstning att asfaltering görs på grusgångar runt Ödkarby skola som ett projekt med ett anslag om 20.000 € år 2011.

Omröstning protokoll i bilaga till protokollet.

Trafikleder

Delvis grundförbättring av Tobölevägen

Kommunfullmäktige beslöt att anslaget om 20.000 € år 2009 överförs till 2010, totalt anslag år 2010 är 50.000 €

Lös egendom

Matt-tvätt anläggning

Kommunfullmäktige beslöt att anslaget om 15.000 € för matt-tvätt anläggning stryks. Kommunfullmäktige gav kommunstyrelsen i uppdrag att undersöka huruvida det är möjligt att söka LEADER-pengar för en matt-tvätt anläggning.

### **Tekniska nämnden, affärsverksamhet**

Husbyggnad

Projektering-grundrenovering alternativt nybyggande av Boogården.

Kommunfullmäktige beslöt att anslaget minskas från 50.000 € till 30.000 € år 2010.

Till övriga delar godkände kommunfullmäktige kommunstyrelsens förslag till budget för år 2010.

-----



§ 107 BUDGETÄNDRING 2009, SOCIAL- OCH OMSORGSNÄMNDEN/INDIVID- OCH FAMILJEOMSORG

Soc.oms.n. 10.11.2009

Kostnaderna för utkomststöd, sysselsättningsstöd och familjerådgivning har överskridit de budgeterade medlen för år 2009. Det finns inte utrymme inom befintlig ram för kostnaderna, så trots att omfördelningar gjorts inom hela ramen kommer 13 000 € behövas för att täcka kostnaderna för hela året.

**Socialsekreterarens förslag:**

Social- och omsorgsnämnden äskar om tilläggsanslag för år 2009 om totalt 13 000 € på grund av ökade kostnader inom framförallt utkomststöd, sysselsättningsstöd och familjerådgivning.

**Beslut:**

Social- och omsorgsnämnden beslöt enligt förslag.  
-----

Kmst 397 §/30.11.2009

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen föreslår att kommunfullmäktige beviljar Social- och omsorgsnämnden/Individ- och familjeomsorg tilläggsanslag för år 2009 om totalt 13 000 € på grund av ökade kostnader inom framförallt utkomststöd, sysselsättningsstöd och familjerådgivning.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände enhälligt kommundirektörens beslutsförslag.  
-----

Kfge 107 §/7.12.2009

**Kfge beslut:**

Kommunfullmäktige godkände enhälligt kommunstyrelsens beslutsförslag.  
-----

**§ 108 BUDGETÄNDRING 2009, SOCIAL- OCH OMSORGSNÄMNDEN/ÅLANDS OMSORGSFÖRBUND**

Soc.oms.n. 4.5.2009

Social- och omsorgsnämnden anhåller till kommunstyrelsen om att få tilläggsmedel för kostnaderna för en ny plats vid specialfritidshemmet Orion samt påföljande transportkostnader för resterande del av år 2009. För år 2009 behövs ytterligare 13 200 €, till Ålands omsorgsförbunds budget samt 7 200 € i transportkostnader till konto HANDS 0923.

En plats vid Orion kostar 2 200 €/mån. Transportkostnaderna är taxipriser enligt gängse norm och beräknad på tre tur/returresor per vecka resten av året.

**Socialsekreterarens förslag:**

Social- och omsorgsnämnden anhåller till kommunstyrelsen om följande budgetändring: 13 200 €, till Ålands omsorgsförbund samt 7 200 € i transportkostnader till konto HANDS 0923. Sammanlagt 20 400 € för år 2009 för ovanstående ändamål.

**Beslut:**

Social- och omsorgsnämnden beslöt enligt förslag.

-----

Kmst 200 §/25.5.2009

Enligt uppgifter från socialkansliet kan anhållan om ökade transportkostnader sänkas till 4 000 euro.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen föreslår att kommunfullmäktige beviljar social- och omsorgsnämnden tilläggsanslag om 13 200 € till konto 1 210 500 0503/Ålands omsorgsförbund samt 4 000 € i transportkostnader till konto 1 210 230 030 020/Handikappservice. Sammanlagt 17.200 € för år 2009 för en ny plats vid specialfritidshemmet Orion.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen antecknade informationen till kännedom samt beslöt meddela social- och omsorgsnämnden att nämnden får återkomma med anhållan om budgetändring inom oktober 2009 ifall inte nämnda kostnader ryms inom den givna ramen.

-----

Soc.oms.n. 10.11.2009

Kostnaderna för specialomsorgen inom Ålands omsorgsförbund har överskridit de budgeterade medlen för år 2009. Detta eftersom en ny klient som nu erhåller lagstadgad vård inte fanns med i den befintliga budgeten. Det kommer att behövas ytterligare 19700 € för att täcka kostnaderna för hela året.

**Socialsekreterarens förslag:**

Social- och omsorgsnämnden äskar inför kommunstyrelsen om tilläggsanslag till Ålands omsorgsförbund för år 2009 om totalt 19700 € på grund av ökade kostnader inom specialomsorgen.

**Beslut:**

Protokolljustering:

---



Social- och omsorgsnämnden beslöt enligt förslag.  
-----

Kmst 398 §/30.11.2009

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen föreslår att kommunfullmäktige beviljar Social- och omsorgsnämnden tilläggsanslag till konto 1 210 500 0503/Ålands omsorgsförbund för år 2009 om totalt 19700 € på grund av ökade kostnader inom specialomsorgen.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände enhälligt kommundirektörens beslutsförslag.  
-----

Kfge 108 §/7.12.2009

**Kfge beslut:**

Kommunfullmäktige godkände enhälligt kommunstyrelsens beslutsförslag.  
-----

**§ 109      BARNSKYDDSPLAN**

Soc.oms.n. 10.11.2009

Den 1 oktober 2008 trädde en ny barnskyddslag i kraft på Åland genom en s.k. blankettlag (ÅFS 2008:97 och FFS 417/2007). Syftet med den nya lagen är bland annat att kommunerna ska agera tidigare i situationer när barn och familjer har problem. Lagen fokuserar förutom på förebyggande arbete också på effektiva tjänster inom öppenvården och samarbete mellan barnskyddet och andra sektorer som arbetar med familjerna.

Enligt 12 § i den nya lagen är kommunerna skyldiga att göra upp en plan för barnskyddet. Syftet med planen är att ge kommunernas beslutsfattare en helhetsuppfattning om barnens uppväxtförhållanden och välfärd, och om vilka resurser som behövs. Planen ska beaktas när kommunens budget och ekonomiplan görs upp, och den ska revideras minst vart fjärde år.

Ålands kommunförbund har tagit fram en översiktlig barnskyddsplan. Planen innehåller aktuella uppgifter som berör samtliga kommuner, men också detaljerade uppgifter som är specifika för respektive kommun.

(bilaga)

**Socialsekreterarens förslag:**

Social- och omsorgsnämnden godkänner barnskyddsplanen och sänder ärendet vidare till kommunstyrelsen.

**Beslut:**

Social- och omsorgsnämnden beslöt enligt förslag.  
-----

Kmst 403 §/30.11.2009

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen föreslår att kommunfullmäktige godkänner bifogad barnskyddsplan.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände enhälligt kommundirektörens beslutsförslag.  
-----

Kfge 109 §/7.12.2009

**Kfge beslut:**

Kommunfullmäktige godkände enhälligt kommunstyrelsens beslutsförslag.  
-----

**§ 110 PRINCIPER FÖR FÄRDTJÄNST P.G.A. HANDIKAPP**

Soc.oms.n. 10.11.2009

Färdtjänst bedöms utifrån Lag om service och stöd pga handikapp 8380/19887) 8 § 2 mom. och förordning om service och stöd pga handikapp (759/1987), § 4.

Färdtjänst fås för 18 enkelresor per månad förutom arbets- eller studieresor och får inte användas till resor som FPA ersätter. Den är inte inkomst- eller åldersbeprovad. För att beviljas färdtjänst skall personen ha en grav funktionsnedsättning.

För att underlätta hanteringen och bedömningen av färdtjänstansökningar bör principer och kriterier fastställas. (se bilaga)

Enligt Förordningen om klientavgifter inom social- och hälsovården (912/1992) får självriskavgiften för färdtjänstresor högst vara "en avgift som motsvarar den avgift som uppbärs i offentlig trafik på orten eller en annan därmed jämförbar skälig avgift". Detta betyder i praktiken att självriskan inte får överstiga busstaxan för motsvarande sträcka. Den högsta busstaxan är i dagens läge 4 €. Dock tillämpas denna ruttaxa bara på regelbundna resor. Med regelbundna resor avses minst fyra liknande resor per månad, vilket sällan är fallet med färdtjänstresorna, såtillvida det inte gäller arbets- eller studieresor.

Kommunens nuvarande självrisk om 5 €/ enkelresa eller 25 % av resans totala kostnad, är därmed för hög och bör åtgärdas.

(bilaga)

**Socialsekreterarens förslag:**

Social- och omsorgsnämnden föreslår inför kommunstyrelsen att principerna och kriterierna för färdtjänst p.g.a. funktionsnedsättning antas samt att självriskan för färdtjänstresor sänks till 4 € per enkelresa. För arbets- och studieresor fastställs en självrisk utifrån det individuella behovet, i enlighet med landskapsregeringens direktiv över ruttaxa. Den nya självriskan gäller fr.o.m. 01.01.2010.

**Beslut:**

Social- och omsorgsnämnden beslöt enligt förslag.  
Bilaga till protokollet.

-----

Kmst 404 §/30.11.2009

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen föreslår att kommunfullmäktige fastställer riktlinjer och kriterier enligt bilaga i enlighet med social- och omsorgsnämndens beslutsförslag.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände enhälligt kommundirektörens beslutsförslag. Riktlinjerna och kriterierna i bilaga till protokollet.

-----

Kfge 110 §/7.12.2009

**Kfge beslut:**

Protokolljustering:



---

Kommunfullmäktige godkände enhälligt kommunstyrelsens beslutsförslag.

Riktlinjerna och kriterierna i bilaga till protokollet.  
-----

**§ 111 NÄRSTÅENDEVÅRDSSTÖDETS ARVODEN FÖR ÅR 2010, UNDER 65 ÅR**

Soc.oms.n. 23.9.2009

Saltviks kommun antog nya principer för stöd för närståendevård som började gälla i samband med att lagen trädde i kraft 1.1.2009. Då beslöts att stödet skulle indelas i tre kategorier beroende på vårdtyngd enligt följande:

**Kategori 1:**

420 euro/mån.

- Till denna grupp hör vårdtagare som dagligen behöver vård och omsorg, inte endast att utträta ärenden.
- De klarar i regel natten utan vård
- Klarar sig i regel en del av dagen ensamma och kan bo ensamma
- Kan vara ett alternativ till daglig hemvård
- vårdaren kan vara i hel- eller deltidsarbete

**Kategori 2:**

630 euro/mån.

- Till denna grupp hör vårdtagare som behöver regelbunden personlig vård och hjälp och rätt mycket vård och omsorg för att reda sig i det dagliga livet
- De behöver i allmänhet inte vård och omsorg nattetid
- De kan vistas en del av dagen ensamma men kan dock inte bo ensamma

**Kategori 3:**

840 euro/mån.

- Till denna grupp hör vårdtagare som behöver kontinuerlig hjälp och mycket vård och omsorg för att reda sig i det dagliga livet.
- De behöver vård och omsorg dygnet runt
- Vårdaren kan inte förvärsarbete
- Alternativ till institutionsvård

**Under 18 år**

Förutom ovanstående kriterier:

**Kategori 1**

- Barn och unga som behöver betydligt mer hjälp, stöd och handledning än jämnåriga med att sköta: hygien, matsituationer, klädseln, rörligheten, samspel och växelverkan och livshantering.
- Barnet är ofta inom barnomsorgen, skolan eller i skyddat arbete. Närståendevårdaren kan vara i deltids eller heltidsarbete.

**Kategori 2**

- Vårdtagaren är beroende av hjälp i nästan allt som gäller den personliga vården.
- Vårdtagaren behöver hjälp och uppsikt i det sociala umgänget och kan kräva en stor mängd speciella vårdinsatser
- vårdaren är bunden till mervården av barnet dygnet runt.

**Kategori 3**



-Barnet kräver vård och omsorg i betydligt större utsträckning under en tung behandlingsfas.

-Vårdaren är kortvarigt förhindrad att förvärvsarbeta

-Barnet behöver en stor mängd speciell vård och omsorg.

-Behöver ständig hjälp och uppsikt

- vårdaren har inte rätt till högsta arvodet om vårdaren har inkomster som inte kan anses ringa, rätt till specialvårdspenning eller altemneringsersättning.

Stödet för närståendevården regleras i lag med ett minimiarvode. Enligt § 6 måste arvoden indexjusteras varje år, oberoende om kommunens arvoden överstiger lagens minimi. För år 2009 är minimiarvodet 336,41€ per månad, och för vård under en särskilt tung period 672,81 € per månad.

Då Saltvik har höga arvoden jämfört med lagens minimikrav, och även de flesta andra kommuner på Åland, medför de årliga indexjusteringarna att arvoden på sikt kommer att bli ännu högre jämfört med övriga kommuner och lagens minimikrav. Detta kommer således att medföra stora ökade kostnader för kommunen. Även den ökade rätten till ledighet medför ökade kostnader för kommunen. Dessutom ökar efterfrågan på stöd för närståendevård, och en sänkning av arvoden möjliggör för fler att beviljas stödet.

Inom kommunen bör arvoden för stöd för närståendevård vara likvärdiga för äldreomsorgen och individ- och familjeomsorgen.

**Socialsekreterarens förslag:**

Social- och omsorgsnämnden föreslår inför kommunstyrelsen att stödet för närståendevård till dem som är under 65 år fastställs enligt följande, dock så att stödet indexjusteras i enlighet med vad som krävs av social- och hälsovårdsministeriet inför år 2010, avrundat upp till närmsta hela euro. Uppgifter om indexjusteringar kommer troligen i november. Principerna för de olika kategorierna bibehålls oförändrade.

Kategori 1: 336,41 €/mån

Kategori 2: 500,00 €/mån.

Kategori 3: 672,81 €/mån.

**Beslut:**

Social- och omsorgsnämnden beslöt enligt förslag.  
-----

Kmst 321 §/5.10.2009

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen föreslår att kommunfullmäktige fastställer stöd för närståendevård för 2010 (under 65 år) enligt social- och omsorgsnämndens beslutsförslag.

**Beslut:**

Protokolljustering:



Kommunstyrelsen beslöt att ärendet bordläggs till mötet då budgeten slutbehandlas.

Kmst 368 §/2.11.2009

**Beslut:**

Kommunstyrelsen beslöt att återremittera ärendet.

Kmst 407 §/30.11.2009

Social- och hälsovårdsministeriet har 20 november 2009 meddelat indexjusteringarna. Den lönekoeficient som fastställts för år 2010 innebär att vårdarvodena höjs med 3,27 %. Fr.o.m. 1.1.2010 är vårdarvodets minimibelopp 347,31 euro (kategori 1). Det lägsta beloppet på vårdarvode som betalas ut under en vårdmässigt tung övergångsperiod (kategori 3) är 694,83 euro.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen föreslår att kommunfullmäktige fastställer stöd för närstående vård för 2010 (under 65 år) utgående från indexjusteringarna som meddelats enligt följande:

Kategori 1:

348 €/mån

- Barn och unga som behöver betydligt mer hjälp, stöd och handledning än jämnåriga med att sköta: hygien, matsituationer, klädseln, rörligheten, samspel och växelverkan och livshanteringen.
- Barnet är ofta inom barnomsorgen, skolan eller i skyddat arbete. Närstående vårdaren kan vara i deltids eller heltidsarbete.

Kategori 2

517 €/mån

- vårdtagaren är beroende av hjälp i nästan allt som gäller den personliga vården.
- Vårdtagaren behöver hjälp och uppsikt i det sociala umgänget och kan kräva en stor mängd speciella vårdinsatser
- vårdaren är bunden till mervården av barnet dygnet runt.

Kategori 3

695 €/mån

- Barnet kräver vård och omsorg i betydligt större utsträckning under en tung behandlingsfas.
- Vårdaren är kortvarigt förhindrad att förvärvsarbeta
- Barnet behöver en stor mängd speciell vård och omsorg.
- Behöver ständig hjälp och uppsikt

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände enhälligt kommundirektörens beslutsförslag.

Kfge 111 §/7.12.2009

**Kfge beslut:**

Kommunfullmäktige fastställde stöd för närstående vård för 2010 (under 65 år) utgående från indexjusteringarna som meddelats enligt följande:

Protokolljustering:



## Kategori 1:

348 €/mån

- Vårdtagare som behöver betydligt mer hjälp, stöd och handledning än jämnåriga med att sköta: hygien, matsituationer, klädseln, rörligheten, samspel och växelverkan och livshanteringen.
- Vårdtagaren är ofta inom barnomsorgen, skolan eller i skyddat arbete. Närstående vårdaren kan vara i deltids eller heltidsarbete.

## Kategori 2

517 €/mån

- Vårdtagaren är beroende av hjälp i nästan allt som gäller den personliga vården.
- Vårdtagaren behöver hjälp och uppsikt i det sociala umgänget och kan kräva en stor mängd speciella vårdinsatser
- Vårdaren är bunden till mervården av vårdtagaren dygnet runt.

## Kategori 3

695 €/mån

- Vårdtagaren kräver vård och omsorg i betydligt större utsträckning under en tung behandlingsfas.
  - Vårdaren är kortvarigt förhindrad att förvärvsarbeta
  - Vårdtagaren behöver en stor mängd speciell vård och omsorg.
  - Vårdtagaren behöver ständig hjälp och uppsikt
-

**§ 112 NÄRSTÅENDEVÅRDSSTÖDETS ARVODEN FÖR ÅR 2010, ÖVER 65 ÅR**

Soc.oms.n. 15.09.2009

Närståendevårdstöd är indelat i tre kategorier utgående från respektive falls vårdtyngd.  
För år 2009 har Saltviks kommun betalat stöd för närståendevårdstöd enligt följande:

Kategori 1:  
420 euro/mån.

- Till denna grupp hör vårdtagare som dagligen behöver vård och omsorg, inte endast att uträtta ärenden.
- De klarar i regel natten utan vård
- Klarar sig i regel en del av dagen ensamma och kan bo ensamma
- Kan vara ett alternativ till daglig hemvård
- vårdaren kan vara i hel- eller deltidarbete

Kategori 2:  
630 euro/mån.

- Till denna grupp hör vårdtagare som behöver regelbunden personlig vård och hjälp och rätt mycket vård och omsorg för att reda sig i det dagliga livet
- De behöver i allmänhet inte vård och omsorg nattetid
- De kan vistas en del av dagen ensamma men kan dock inte bo ensamma

Kategori 3:  
840 euro/mån.

- Till denna grupp hör vårdtagare som behöver kontinuerlig hjälp och mycket vård och omsorg för att reda sig i det dagliga livet.
- De behöver vård och omsorg dygnet runt
- Vårdaren kan inte förvärsarbete
- Alternativ till institutionsvård

Den 1.1.2009 trädde den åländska lagen om stöd för närståendevård i kraft.

Då anpassades kriterierna och reglerna och gjordes vissa förtydliganden och ändringar i Saltvik.

**Lagens syfte:**

Med närståendevård avses vård av och omsorg om en äldre, handikappad eller sjuk person som ordnas i den vårdbehövande hem med hjälp av en anhörig eller någon annan som står den vårdbehövande nära.  
Skillnad mellan närståendevård och ömsesidig hjälp som anhöriga eller närstående personer ger varandra är att närståendevården är mycket bindande och krävande, dvs. en dygnet runt vård eller fortlöpande daglig vård. Med närståendevården avses alltid hjälp med den personliga vården och omsorgen, inte enbart hjälp med att uträtta ärenden utanför hemmet eller hushållsarbete.

Protokolljustering:



Närståendevårdstöd är ingen subjektiv rätt, kommunen fastställer grunderna enligt lag om stöd om närståendevård.  
Närståendevårdstöd beviljas oberoende av den sökandes ekonomiska situation.

Enligt 3 § Lagen om stöd för närståendevård kan kommunen bevilja stöd för närståendevård om alla förutsättningarna nedan uppfylls:

- Någon på grund av nedsatt funktionsförmåga, sjukdom eller handikapp eller av någon annan motsvarande orsak behöver vård eller omsorg i den vårdbehövandes hem
- En anhörig till den vårdbehövande eller någon annan som står den vårdbehövande nära är beredd att ansvara för vården och omsorgen med hjälp av behövlig service.
- Vårdarens hälsa och funktionsförmåga svarar mot de krav som närståendevården ställer.
- Närståendevården tillsammans med andra behövliga social- och hälsovårdstjänster är tillräckliga med på den vårdbehövandes välbefinnanden, hälsa och säkerhet.
- Den vårdbehövandes hem till sina sanitära förhållanden och övriga förhållanden är lämpligt för den vård som skall tillhandahållas där.
- Beviljandet av stöd bedöms vara förenligt med den vårdbehövandes bästa
- Den vårdbehövande godkänner närståendevårdaren

Rätten till ledighet

I § 4 som stadgar om rätten till ledighet för närståendevårdarna framkommer att de som oavbrutet eller med få avbrott varit bundna vid vården dygnet runt eller fortlöpande varje dag under en kalendermånad har rätt till fem dagar ledigt per månad. Närståendevårdaren kan välja att ta sina lediga dagar regelbundet varje månad eller spara och sedan ta ledigheten i en längre sammanhängande period. Vården under ledigheten kan ordnas med hjälp av t.ex. hemvård, periodplats vid Sunnanberg eller annan anhörig. För kostnaderna för dessa lediga dagar kan enligt klientavgiftslagen 6 b § uppbäras en avgift om högst 9,90 €/dygn

Vård- och serviceplan samt avtal:

För varje klient skall en vård- och serviceplan samt ett avtal göras upp.

Dessa justeras vid behov.

Kommunen har rätt att avbryta utbetalningen av stödet då vården av någon anledning varit avbruten en månad.

Vårdarvode sänks inte om den vårdbehövande vårdas av någon annan än närståendevårdaren i genomsnitt 7 timmar per vardag.

Arvodet betalas ut i efterskott, den sista bankdagen i månaden.

Enligt lagen är lägsta beloppet på vårdarvoden inom närståendevården 336,41€ per månad och det lägsta beloppet på vårdarvode som betalas under en tung vård period är 672,81 € per månad. Stöd för närståendevård regleras i lag och enligt 6 § ska stödbeloppet indexjusteras varje år. Eftersom Saltvik hittills har legat väldigt högt jämfört med de flesta andra kommuner kommer dessa indexhöjningar medföra att arvoden blir än högre jämfört med andra kommuner. Dessa indexjusteringar kommer medföra stora ökade kostnader för kommunen.

Protokolljustering:



Inom kommunen bör stödet för närståendevården vara likvärdigt för samtliga. Dessutom ökar efterfrågan på närståendevården, och en sänkning av arvodena möjliggör för fler att beviljas stödet.

**Äldreomsorgschefens förslag:**

Social- och omsorgsnämnden föreslår inför kommunstyrelsen att stödet för närståendevård till dem som är över 65 år fastställs enligt följande, dock så att stödet indexjusteras utifrån förändringen i poängantalet för den lönekoefficient som fastställs för år 2010 av social- och hälsovårdsministeriet, avrundat till närmsta hela euro.

## Kategori 1:

336,41 euro/mån.

- till denna grupp hör vårdtagare som dagligen behöver vård och omsorg, inte endast att uträtta ärenden.
- de klarar i regel natten utan vård
- klarar sig i regel en del av dagen ensamma och kan bo ensamma
- kan vara ett alternativ till daglig hemvård
- vårdaren kan vara i hel- eller deltidsarbete

## Kategori 2:

500,00 euro/mån.

- till denna grupp hör vårdtagare som behöver regelbunden personlig vård och hjälp och rätt mycket vård och omsorg för att reda sig i det dagliga livet
- de behöver i allmänhet inte vård och omsorg nattetid
- de kan vistas en del av dagen ensamma men kan dock inte bo ensamma

## Kategori 3:

672,81 euro/mån.

- till denna grupp hör vårdtagare som behöver kontinuerlig hjälp och mycket vård och omsorg för att reda sig i det dagliga livet.
- De behöver vård och omsorg dygnet runt
- vårdaren kan inte förvärvsarbeta
- alternativ till institutionsvård

**Beslut:**Social- och omsorgsnämnden beslöt bordlägga ärendet.  
-----

Soc.oms.n. 23.9.2009

**Beslut:**Social- och omsorgsnämnden beslöt enligt förslag.  
-----

Kmst 322 §/5.10.2009

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen föreslår att kommunfullmäktige fastställer närståendevårdstöd för 2010 (över 65 år) enligt social- och omsorgsnämndens förslag.

**Beslut:**

Protokolljustering:

---



Kommunstyrelsen beslöt att ärendet bordläggs till mötet då budgeten slutbehandlas.

Kmst 369 §/2.11.2009

**Beslut:**

Kommunstyrelsen beslöt att återremittera ärendet.

Kmst 408 §/30.11.2009

Social- och hälsovårdsministeriet har 20 november 2009 meddelat indexjusteringarna. Den lönekoeficient som fastställts för år 2010 innebär att vårdarvodena höjs med 3,27 %. Fr.o.m. 1.1.2010 är vårdarvodets minimibelopp 347,31 euro (kategori 1). Det lägsta beloppet på vårdarvode som betalas ut under en vårdmässigt tung övergångsperiod (kategori 3) är 694,83 euro.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen föreslår att kommunfullmäktige fastställer stöd för närstående vård för 2010 (över 65 år) utgående från indexjusteringarna som meddelats enligt följande:

Kategori 1:  
348 €/mån

- Till denna grupp hör vårdtagare som dagligen behöver vård och omsorg, inte endast att uträtta ärenden.
- De klarar i regel natten utan vård.
- Klarar sig i regel en del av dagen ensamma och kan bo ensamma
- Kan vara ett alternativ till daglig hemvård
- Vårdaren kan vara i hel- eller deltidarbete

Kategori 2:  
517 €/mån

- Till denna grupp hör vårdtagare som behöver regelbunden personlig vård och hjälp och rätt mycket vård och omsorg för att reda sig i det dagliga livet
- De behöver i allmänhet inte vård och omsorg nattetid.
- De kan vistas en del av dagen ensamma men kan dock inte bo ensamma.

Kategori 3:  
695 €/mån

- Till denna grupp hör vårdtagare som behöver kontinuerlig hjälp och mycket vård och omsorg för att reda sig i det dagliga livet.
- De behöver vård och omsorg dygnet runt
- Vårdaren kan inte förvärvsarbeta
- Alternativ till institutionsvård

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände enhälligt kommundirektörens beslutsförslag.

Kfge 112 §/7.12.2009

**Kfge beslut:**

Kommunfullmäktige fastställde stöd för närståendevård för 2010 (över 65 år) utgående från indexjusteringarna som meddelats enligt följande:

**Kategori 1:**  
348 €/mån

- Till denna grupp hör vårdtagare som dagligen behöver vård och omsorg, inte endast att uträtta ärenden.
- De klarar i regel natten utan vård.
- Klarar sig i regel en del av dagen ensamma och kan bo ensamma
- Kan vara ett alternativ till daglig hemvård
- Vårdaren kan vara i hel- eller deltidsarbete

**Kategori 2:**  
517 €/mån

- Till denna grupp hör vårdtagare som behöver regelbunden personlig vård och hjälp och rätt mycket vård och omsorg för att reda sig i det dagliga livet
- De behöver i allmänhet inte vård och omsorg nattetid.
- De kan vistas en del av dagen ensamma men kan dock inte bo ensamma.

**Kategori 3:**  
695 €/mån

- Till denna grupp hör vårdtagare som behöver kontinuerlig hjälp och mycket vård och omsorg för att reda sig i det dagliga livet.
  - De behöver vård och omsorg dygnet runt
  - Vårdaren kan inte förvärvsarbeta
  - Alternativ till institutionsvård
-

**§ 113      AVGIFTER VID SUNNANBERG VÅRDHEM 2010**

Soc.oms.n 15.09.2009

Grunderna för bestämmandet av avgiften för långvarig anstaltsvård grundar sig på klientavgiftslagen 14§:

Långvarig anstaltsvård

Högst 82% av vårdtagarens månadsinkomster (netto).

Den som innan anstaltsvården levit i gemensamt hushåll och hans/hennes månadsinkomster är större än makens månadsinkomster, bestämts avgiften på basis av makarnas sammanräknade månadsinkomster. Månadsavgiften kan uppgå till högst 41% av de sammanräknade månadsinkomsterna.

Grunderna för bestämmandet av avgiften för kortvarig vård grundar sig på klientavgiftsförordningen 12§:

Kortvarig (period) vård:

30,30 euro/ vård dygn.

Ett avgiftstak om 590 euro under en tidsperiod om 12 månader för vissa avgifter inom social- och hälsovården bl.a. kortvarig vård.

När avgiftstaket om 590 euro uppnåtts kan kommunen uppbära en avgift om högst 14 euro/ vård dygn.

Grunderna för bestämmandet av avgiften för dag/nattvård grundar sig på klientavgiftsordningen 13§:

Dag- och nattvård:

14 euro/vård dag

Ett avgiftstak om 590 euro under en tidsperiod om 12 månader för vissa avgifter inom social- och hälsovården bl.a. kortvarig vård.

Avgiftstaket

Avgiftstaket 590 euro grundar sig till klientavgiftslagen 6a §. Den indexjusteras vartannat år utifrån förändringen i folkpensionsindex. Första justeringsår är 2009. Därmed träder de justerade beloppen i kraft vid ingången av år 2010.

Ovan nämnda uppgifter är maximiavgifter.

Kommunen har rätt att besluta att avgifterna kan vara lägre.

**Äldreomsorgschefens förslag:**

Social- och omsorgsnämnden föreslår inför kommunstyrelsen avgifterna fastställs enligt bilagan dock så att avgifterna och avgiftstaket indexjusteras utifrån förändringen i folkpensionsindex som social och hälsovårdsministeriet publicerar i november.

**Beslut:**

Social- och omsorgsnämnden beslöt enligt förslag.

Bilaga till protokollet

-----

Kmst 320 §/5.10.2009

**Kommundirektörens förslag:**

Protokolljustering:



Kommunstyrelsen föreslår att kommunfullmäktige fastställer avgifterna vid Sunnanberg vårdhem för 2010 enligt social- och omsorgsnämndens beslutsförslag.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen beslöt att ärendet bordläggs till mötet då budgeten slutbehandlas.

-----

Kmst 367 §/2.11.2009

**Beslut:**

Kommunstyrelsen beslöt att återremittera ärendet.

-----

Kmst 409 §/30.11.2009

Enligt uppgifter från Finlands kommunförbund så kommer förändringen i folkpensionsindex publiceras först i slutet på december.

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen antecknar informationen till kännedom och tar upp ärendet på nytt i januari.

Ärendet delges kommunfullmäktige.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände enhälligt kommundirektörens beslutsförslag.

-----

Kfge 113 §/7.12.2009

**Kfge beslut:**

Kommunfullmäktige antecknade informationen till kännedom.

-----

**§ 114 HEMSERVICEAVGIFTER FÖR ÅR 2010**

Soc.oms.n 15.09.09

Saltviks kommun har hemserviceavgifterna enligt social- och hälsovårdslagen (734/1992; klientavgiftslagen, 912/1992; klientavgiftsordningen) och socialvårdslagen 710/1982.  
Dessa ändrades 1.8.2008.

Avgifterna indexjusteras vartannat år utifrån förändringen i folkpensionsindex. Första justeringsår är 2009. Därmed träder de justerade beloppen i kraft vid ingången av år 2010. Social- och hälsovårdsministeriet publicerar de indexjusterade beloppen i Finlandsförfattningssamling inom november månad av justeringsåret.

Avgifterna som kommunen kan bestämma själv över får inte enligt 2§ i klientavgiftslagen vara högre än kostnaderna för serviceproduktion.

Enligt landskapslag (1995:101) om tillämpning i landskapet Åland av riksförfattningar om socialvård och enligt landskapsordningen (1995:10392§ mom 2; *kan kommunen* ställa själv de avgifter som anges i FFS 912/1992 3,4,32§§. Där 3§ gäller om inkomstgränserna inom regelbunden hemservice.

(Se bilaga)

**Äldreomsorgschefens förslag:**

Social- och omsorgsnämnden föreslår inför kommunstyrelsen att avgifterna fastställs enligt bilagan dock så att avgiften indexjusteras utifrån förändringen i folkpensionsindex som social- och hälsovårdsministeriet publicerar inom november månad av justeringsåret.

**Beslut:**

Social- och omsorgsnämnden beslöt enligt förslag.

Bilaga till protokollet.  
-----

Kmst 319 §/5.10.2009

**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen föreslår att kommunfullmäktige fastställer hemserviceavgiften för 2010 enligt social- och omsorgsnämndens beslutsförslag.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen beslöt att ärendet bordläggs till mötet då budgeten slutbehandlas.  
-----

Kmst 366 §/2.11.2009

**Beslut:**

Kommunstyrelsen beslöt att återremittera ärendet.  
-----

Kmst 410 §/30.11.2009

Enligt uppgifter från Finlands kommunförbund så kommer förändringen i folkpensionsindex publiceras först i slutet på december.



**Kommundirektörens förslag:**

Kommunstyrelsen antecknar informationen till kännedom och tar upp ärendet på nytt i januari.

Ärendet delges kommunfullmäktige.

**Beslut:**

Kommunstyrelsen godkände enhälligt kommundirektörens beslutsförslag.  
-----

Kfge 114 §/7.12.2009

**Kfge beslut:**

Kommunfullmäktige antecknade informationen till kännedom.  
-----



---

**§ 115 MOTION GÄLLANDE BIDRAG TILL SIMHALLEN I GODBY**

Kfge 115 §/7.12.2009

Runa Lisa Jansson lämnade före mötet in en motion gällande önskan om att Saltviks kommun skulle ge ett driftsbidrag på 2.000 € till simhallen i Godby med motivering att simhallen är till stor nytta för alla.

**Kfge beslut:**

Kommunfullmäktige beslöt enhälligt överlämna motionen till kommunstyrelsen för beredning.

Motionen i bilaga till protokollet.  
-----



---

## **BESVÄRSFÖRBUD**

### **Vad förbudet grundar sig på**

Eftersom nedan nämnda beslut endast gäller beredning eller verkställighet, kan kommunalbesvär enligt 112 § kommunallagen inte anföras över beslutet.

Paragrafer: 102-103, 105, 113-115

Enligt 15 § FörvprocessL/annan lagstiftning kan besvär inte anföras över nedan nämnda beslut.

Paragrafer och grunden för besvärsförbudet:

## **BESVÄRSANVISNING**

### **KOMMUNALBESVÄR**

#### **Besvärsmyndighet och besvärstid**

I nedan nämnda beslut kan ändring sökas skriftligt genom besvär.

Besvärsmyndighet, adress och postadress  
Ålands förvaltningsdomstol  
PB 31, Torggatan 16  
22101 Mariehamn

Kommunalbesvär, paragrafer: 99-101, 104, 106-112

Besvärstid 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvärstiden för beslut enligt byggnadslagen för landskapet Åland är 30 dagar och räknas från den dag då beslutet anslagits på den kommunala anslagstavlan. Beslutet är anslaget den.

Annan besvärsmyndighet, adress och postadress

Paragrafer:

Besvärstid:

forts.



---

## **FÖRVALTNINGSBESVÄR**

### **Besvärsmyndighet och besvärstid**

Besvärsmyndighet, adress och postadress  
Ålands förvaltningsdomstol  
PB 31, Torggatan 16  
22101 Mariehamn

Förvaltningsbesvär, paragrafer:  
Besvärstid 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvärstiden för beslut enligt byggnadslagen för landskapet Åland är 30 dagar och räknas från den dag då beslutet anslagits på den kommunala anslagstavlan. Beslutet är anslaget.

Annan besvärsmyndighet, adress och postadress

Paragrafer:.

Besvärstid: t.o.m.

### **Besvärsskrift**

I besvärsskriften skall uppges:

- ändringssökandens namn, yrke, boningsort och postadress
- vilket beslut som överklagas
- vilka ändringar som yrkas i beslutet
- motiveringarna till att beslutet bör ändras

Besvärsskriften skall undertecknas av ändringssökanden själv eller av den som författat skriften. Om endast den som författat besvärsskriften undertecknar den, skall också hans yrke, boningsort och postadress anges.

Till besvärsskriften skall fogas det beslut som överklagas, i original eller som officiellt bestyrkt kopia, och intyg om den dag från vilken besvärstiden räknas.

forts.



---

**Inlämnande av besvärshandlingar**

Besvärshandlingarna skall lämnas till besvärsmyndigheten före besvärstidens utgång. Besvärshandlingarna kan även sändas med post eller genom bud, men i så fall på avsändarens eget ansvar. Handlingarna skall lämnas till posten i så god tid att de kommer fram under besvärstidens sista dag innan ämbetsverket stängs.

Besvärshandlingarna kan även lämnas till (om de skall lämnas till någon annan än besvärsmyndigheten):

Namn, adress och postadress

Paragrafer:

**Avgift**

Enligt lagen om avgifter för domstolars och vissa justitieförvaltningsmyndigheters prestationer (701/93) uppbärs en rättegångsavgift på 82 euro av en ändringssökande i förvaltningsdomstolen.

**Tilläggsuppgifter**